

Αρχική σελίδα>Προσφυγή στη δικαιοσύνη>Ευρωπαϊκός δικαστικός άτλας στον τομέα των αστικών υποθέσεων>Δημόσια έγγραφα  
Δημόσια έγγραφα

Μάλτα

**Άρθρο 24 παράγραφος 1 στοιχείο α) - γλώσσες που δέχεται το κράτος μέλος για τα δημόσια έγγραφα που θα υποβάλλονται στις οικείες αρχές σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο α)**

Οι γλώσσες που γίνονται δεκτές από τη Μάλτα είναι η μαλτέζικη και η αγγλική.

**Άρθρο 24 παράγραφος 1 στοιχείο β) - ενδεικτικό κατάλογο των δημόσιων εγγράφων που εμπíπουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού**

Ο ενδεικτικός κατάλογος δημόσιων εγγράφων που εμπíπουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού είναι το πιστοποιητικό γέννησης, το πιστοποιητικό οικογενειακής κατάστασης, το πιστοποιητικό γάμου, το πιστοποιητικό καταχωρισμένης συμβίωσης, το πιστοποιητικό θανάτου και το πιστοποιητικό καλής διαγωγής.

**Άρθρο 24 παράγραφος 1 στοιχείο γ) - τη λίστα των δημόσιων εγγράφων στα οποία μπορούν να επισυνάπτονται πολύγλωσσα τυποποιημένα έντυπα ως κατάλληλο μεταφραστικό βοήθημα**

Τα δημόσια έγγραφα στα οποία μπορούν να επισυναφθούν πολύγλωσσα τυποποιημένα έντυπα ως κατάλληλο μεταφραστικό βοήθημα είναι το πιστοποιητικό γέννησης, το πιστοποιητικό οικογενειακής κατάστασης, το πιστοποιητικό γάμου, το πιστοποιητικό καταχωρισμένης συμβίωσης, το πιστοποιητικό θανάτου και το πιστοποιητικό καλής διαγωγής. Η ικανότητα για σύναψη γάμου και η ικανότητα για σύναψη σχέσης καταχωρισμένης συμβίωσης πιστοποιείται με το ίδιο έγγραφο. Το έγγραφο αυτό ονομάζεται πιστοποιητικό οικογενειακής κατάστασης.

**Άρθρο 24 παράγραφος 1 στοιχείο δ) - τον κατάλογο προσώπων που είναι εξουσιοδοτημένα, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, να πραγματοποιούν επικυρωμένες μεταφράσεις, εφόσον υπάρχουν τέτοιοι κατάλογοι**

Η πρωτότυπη γλωσσική έκδοση [mt](#) αυτής της σελίδας τροποποιήθηκε πρόσφατα. Η γλωσσική έκδοση που βλέπετε τώρα βρίσκεται στο στάδιο της μετάφρασης.

Υπάρχει ήδη μετάφραση στις ακόλουθες γλώσσες

Στην Μάλτα το επάγγελμα του μεταφραστή δεν είναι κατοχυρωμένο, για τον λόγο αυτό η Μάλτα δεν διαθέτει κατάλογο εξουσιοδοτημένων προσώπων για την πραγματοποίηση επικυρωμένων μεταφράσεων. Ελλείψει νομικού πλαισίου για τους μεταφραστές, το Υπουργείο Εξωτερικών και Προώθησης του Εμπορίου (MFTP) εφαρμόζει ένα σύστημα καταχώρισης των υπογραφών των ατόμων που πραγματοποιούν μεταφράσεις. Η εν λόγω βάση υπογραφών δεν προορίζεται για δημόσια χρήση, αλλά μόνο για το MFTP προκειμένου να μπορεί να επικυρώνει και να συγκρίνει τις υπογραφές των προσώπων που πραγματοποιούν μεταφράσεις. Περισσότερες πληροφορίες είναι διαθέσιμες στους εξής συνδέσμους:

<https://foreignaffairs.gov.mt/en/Pages/Authentication-of-Documents.aspx>

Το Υπουργείο Δικαιοσύνης, Πολιτισμού και Τοπικής Αυτοδιοίκησης διαθέτει επίσης κατάλογο διερμηνέων και μεταφραστών, ο οποίος δημοσιεύεται στον ιστότοπο <http://www.justiceservices.gov.mt/courtservices/CourtExperts/default.aspx> και μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως σημείο αναφοράς.

**Άρθρο 24 παράγραφος 1 στοιχείο ε) - ενδεικτικό κατάλογο με τα είδη των αρχών που εξουσιοδοτούνται, δυνάμει της εθνικής νομοθεσίας, να καταρτίζουν επικυρωμένα αντίγραφα**

Κατά γενικό κανόνα, οι δικηγόροι και οι συμβολαιογράφοι επικυρώνουν τα αντίγραφα των δημόσιων εγγράφων, βεβαιώνοντας τη συμφωνία τους προς τα πρωτότυπα. Εναπόκειται στην οντότητα που ζητά τα εν λόγω έγγραφα να αποφασίσει εάν θα αποδεχθεί ή όχι αντίγραφα. Επικυρωμένα αντίγραφα άλλων δημόσιων εγγράφων μπορούν επίσης να εκδίδονται από τα Δικαστήρια.

**Άρθρο 24 παράγραφος 1 στοιχείο στ) - πληροφορίες σχετικά με τα μέσα αναγνώρισης των επικυρωμένων μεταφράσεων και των επικυρωμένων αντιγράφων**

Τα επικυρωμένα αντίγραφα άλλων δημοσίων εγγράφων περιλαμβάνουν κανονικά βεβαίωση που πιστοποιεί ότι το έγγραφο αποτελεί επικυρωμένο αντίγραφο και φέρουν τη σφραγίδα και την υπογραφή του προσώπου που είναι αρμόδιο για την έκδοση του αντιγράφου. Οι επικυρωμένες μεταφράσεις φέρουν την ημερομηνία, την υπογραφή και τη σφραγίδα του μεταφραστή.

**Άρθρο 24 παράγραφος 1 στοιχείο ζ) - πληροφορίες σχετικά με τα ειδικά χαρακτηριστικά των επικυρωμένων αντιγράφων**

Τα επικυρωμένα αντίγραφα άλλων δημοσίων εγγράφων περιλαμβάνουν κανονικά βεβαίωση που πιστοποιεί ότι το έγγραφο αποτελεί επικυρωμένο αντίγραφο και φέρουν τη σφραγίδα και την υπογραφή του προσώπου που είναι αρμόδιο για την έκδοση του αντιγράφου.

Τελευταία επικαιροποίηση: 26/05/2020

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.